



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية نقلًا من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

# RAPPORT DE GESTION

SEIZIÈME ANNÉE

1922

---

## Organisation et personnel.

L'accroissement continu de tous nos travaux, signalé déjà dans nos deux derniers rapports de gestion, nous a obligés à demander au Conseil fédéral suisse la création d'un nouveau poste de commis. Sur notre proposition, cette autorité a nommé commis de chancellerie M. *William Studer*, aide de 2<sup>e</sup> classe au bureau téléphonique de Neuchâtel, avec entrée en fonctions le 16 Mai.

Le service radiotélégraphique comprend donc un vice-directeur, un secrétaire, un secrétaire de chancellerie, trois commis et un aide; en outre, un expéditionnaire et une dame-dactylographe sont occupés pour les deux services du Bureau international.

## Convention radiotélégraphique de Londres.

La Convention radiotélégraphique de Londres a été ratifiée par tous les Gouvernements des pays contractants, à l'exception de la République Argentine, de la Perse et de la Turquie.

Par une note en date du 9 Juin 1922, le Ministre de Hongrie à Londres, se référant aux stipulations de l'article 219 du Traité de Trianon du 4 Juin 1920, a déclaré, au nom de son Gouvernement, que, dans un but d'uniformité, la Hongrie se considère comme liée envers tous les Etats qui ont pris part à la Convention radiotélégraphique internationale du 5 Juillet 1912.

La Lettonie a adhéré à la Convention le 1<sup>er</sup> Janvier 1922.

D'autre part, nous croyons utile de rappeler que les Gouvernements de la Guyane française et de l'Irak ainsi que l'Administration de la Finlande ont déclaré vouloir appliquer les dispositions de la Convention radiotélégraphique et du Règlement de service y annexé.

En outre, les Administrations de l'Esthonie, du Luxembourg et de la République Dominicaine, et le Ministère des Colonies néerlandaises, au nom du Gouverneur de la Colonie de Surinam (Guyane néerlandaise), se sont engagés à appliquer aux radiotélégrammes internationaux les prescriptions réglementaires relatives à la transmission et à la comptabilité.

Enfin, le Ministère des Colonies françaises nous a fait connaître qu'il est fait application dans le service radiotélégraphique des Iles S. Pierre et Miquelon des dispositions du Règlement de service international, en ce qui concerne la conservation des archives, les détaxes et la comptabilité.

Le tableau ci-après donne les noms des Etats de l'Union radiotélégraphique, la date du dépôt des ratifications ou de l'adhésion subséquente, ainsi que la classe dans laquelle chaque Administration a désiré être inscrite pour sa contribution aux frais communs du Bureau international (service radiotélégraphique).

Pays	Classe	Date du dépôt de la ratification	Date de l'adhésion subséquente	
Allemagne . . . . .	I	21 Juin 1913	—	
Argentine (République) . . . . .	I	—	—	
Autriche . . . . .	VI	12 Mars 1914	—	
Belgique . . . . .	III	} 23 Novembre 1912	—	
Congo belge . . . . .	VI		—	
Bolivie . . . . .	IV	—	13 Octobre 1915	
Brésil . . . . .	I	18 Décembre 1914	—	
Bulgarie . . . . .	V	27 Avril 1914	—	
Chili . . . . .	III	16 Avril 1914	—	
Chine . . . . .	I	—	1 <sup>er</sup> Septembre 1920	
Colombie . . . . .	— <sup>1)</sup>	—	25 Août 1914	
Cuba . . . . .	III	—	16 Janvier 1918	
Danemark . . . . .	IV	14 Février 1913	—	
Dantzig (Ville libre de) . . . . .	VI	—	22 Juin 1921	
Egypte . . . . .	IV	1 <sup>er</sup> Février 1913	—	
Equateur . . . . .	V	—	17 Avril 1920	
Espagne . . . . .	II	} 27 Juin 1913	—	
Colonies espagnoles	*)		—	
*) <i>Colonie espagnole du Golfe de Guinée</i> . . . . .	VI	—	—	
Etats-Unis d'Amérique . . . . .	I	} 21 Février 1913	—	
Possessions des Etats-Unis d'Amérique	**)		—	
**) <i>Alaska</i> . . . . .	I		—	
<i>Hawaï et les autres possessions américaines de la Polynésie</i> . . . . .	I		—	
<i>Philippines (Iles)</i> . . . . .	I		—	
<i>Porto-Rico et les possessions américaines dans les Antilles</i> . . . . .	I		—	
<i>Zone du Canal de Panamá</i> . . . . .	I	—	—	
France et Algérie . . . . .	I	} 17 Février 1914	—	
Afrique équatoriale française . . . . .	VI		—	
Afrique occidentale française . . . . .	V		—	
Indo-Chine . . . . .	IV		—	
Madagascar . . . . .	V		—	
Tunisie . . . . .	V		—	
Nouvelle-Calédonie . . . . .	—		—	19 Février 1915
Etablissements français de l'Océanie . . . . .	—		—	3 Février 1916
Guadeloupe . . . . .	—		—	10 Janvier 1917
Martinique . . . . .	—		—	13 Février 1917
Grande-Bretagne . . . . .	I	} 2 Juin 1913	—	
Union de l'Afrique du Sud . . . . .	I		—	
Fédération australienne . . . . .	I		—	
Dominion du Canada . . . . .	I		—	
Indes britanniques . . . . .	I		—	
Dominion de la Nouvelle-Zélande . . . . .	I		—	
Colonies et protectorats ci-après pour lesquels la Convention a été signée:			—	—
Barbade, Basutoland, Bermudes, Bornéo septentrional, Ceylan, Chypre, Côte d'Or (et Ashanti), Etats Malais, savoir: <i>Perak, Selangor, Negri-Sembilan, Pahang</i> , Gambie, Gibraltar, Guyane britannique, Honduras britannique, Hong-Kong, Iles Bahama, Iles du Vent, savoir: <i>Grenade, Ste-Lucie, St-Vincent</i> , Iles Falkland, Iles Fidji, Iles sous le Vent, savoir: <i>Antigua, Montserrat, St-Christophe-Nieves, Dominique, Iles Vierges, Jamaïque, y compris Iles Turques et Caïques, Iles Caymans, Kenya, Malte, Maurice, Nigeria du Nord, Nigeria du Sud, Possessions et protectorats du Pacifique occidental, y compris Iles</i>		—	—	

Pays	Classe	Date du dépôt de la ratification	Date de l'adhésion subséquente	
<i>Fanning, Iles Gilbert et Ellice, Iles Salomon britanniques, Protectorat du Bechuanaland, Protectorat du Nyassaland, Protectorat du Somaliland, Rhodesia du Nord, Rhodesia du Sud, Seychelles, Sierra-Leone, Ste-Hélène, Straits Settlements, y compris: Labouan, Iles Cocos, Swaziland, Trinité et Tobago, Uganda, Weï-haï-wei</i>				
Zanzibar . . . . .	—	—	14 Juillet 1913	
Ile de Norfolk, Papouasie, Terre-Neuve . . . . .	—	—	2 Juin 1913	
État de Sarawak . . . . .	—	—	23 Avril 1914	
Iles Tonga . . . . .	—	—	29 Mai 1915	
Grèce . . . . .	V	24 Juillet 1914	—	
Guatemala . . . . .	— <sup>1)</sup>	—	10 Juillet 1914	
Hongrie . . . . .	I	12 Mars 1914	—	
Islande . . . . .	VI	—	26 Février 1919	
Italie . . . . .	I	18 Juin 1913	—	
Colonies italiennes	*)			
Possession italienne de la Cyrénaïque . . . . .	VI		—	13 Janvier 1914
Possession italienne de la Tripolitaine . . . . .	VI		—	13 Janvier 1914
*) <i>Erythrée</i> . . . . .	VI			
<i>Somalie italienne</i> . . . . .	VI			
Japon . . . . .	I	16 Juillet 1913	—	
Chosen, Formose, le Sakhalin japonais et le territoire loué de Kwantoung . . . . .	III			
Lettonie . . . . .	V	—	1 <sup>er</sup> Janvier 1922	
Maroc (à l'exception de la zone espagnole) . . . . .	VI	2 Novembre 1914	—	
Mexique . . . . .	IV	—	6 Octobre 1913	
Monaco . . . . .	VI	10 Décembre 1912	—	
Norvège . . . . .	III	8 Octobre 1913	—	
Nouvelles-Hébrides (Condominium franco-anglais) . . . . .	—	—	8 Septembre 1921	
Panama . . . . .	VI	—	14 Juillet 1914	
Pays-Bas . . . . .	III	20 Mars 1913	—	
Indes néerlandaises . . . . .	III			
Colonie de Curaçao . . . . .	VI			
Pérou . . . . .	III	—	12 Juillet 1915	
Perse . . . . .	VI	—	—	
Pologne . . . . .	V	—	7 Janvier 1921	
Portugal . . . . .	III	2 Décembre 1913	—	
Colonies portugaises	**)			
***) <i>Afrique occidentale portugaise</i> . . . . .	VI			
<i>Afrique orientale portugaise et possessions asiatiques</i> . . . . .	VI			
Roumanie . . . . .	III	27 Juin 1913	—	
Russie . . . . .	I	5 Avril 1913	—	
Possessions et protectorats russes	***)			
***) <i>Asie centrale russe</i> . . . . .	III			
<i>Boukhara</i> . . . . .	VI			
<i>Khiva</i> . . . . .	VI			
<i>Sibérie occidentale</i> . . . . .	III			
<i>Sibérie orientale</i> . . . . .	III			
Saint-Marin (République) . . . . .	VI	1 <sup>er</sup> Août 1913	—	
Serbes, Croates et Slovènes (Royaume des) . . . . .	V <sup>2)</sup>	—	17 Juin 1919	
Siam . . . . .	IV	30 Mai 1913	—	
Suède . . . . .	III	8 Août 1913	—	
Tchécoslovaque (République) . . . . .	IV	—	23 Avril 1920	
Turquie . . . . .	I	—	—	
Uruguay . . . . .	IV	29 Février 1916	—	
Venezuela . . . . .	— <sup>1)</sup>	—	13 Août 1920	

<sup>1)</sup> La classe n'a pas encore été indiquée au Bureau international; nous avons fait les démarches nécessaires pour obtenir cette indication. — <sup>2)</sup> Depuis le 1<sup>er</sup> Janvier 1922.

## Stations radiotélégraphiques.

Le nombre des stations radiotélégraphiques dont l'état signalétique a été communiqué au Bureau international par les Administrations d'Etat s'est élevé à

508 à fin 1908	2280 à fin 1912	5860 à fin 1916	13 694 à fin 1920
755 » » 1909	3998 » » 1913	6113 » » 1917	14 821 » » 1921
1217 » » 1910	5277 » » 1914	6242 » » 1918	15 730 » » 1922
1740 » » 1911	5548 » » 1915	6623 » » 1919	

Le tableau ci-après indique la répartition des stations, à la fin de 1922, entre les différentes catégories de service.

	Nombre des stations ouvertes à la correspondance					Stations radiogonométriques	Stations dont la nature des services n'a pas été indiquée au Bureau international	Nombre total
	publique générale	publique restreinte	exclusivement officielle	privée	spéciale			
Stations côtières . . .	528	78	243	17	125	86	48	1 125
Stations de bord . . .	12 514 <sup>1)</sup>	48	868	480	8	—	337	14 255
Stations fixes (terrestres)	13 042	126	1 111	497	133	86	385	15 380
Stations à bord d'aéronefs								293
								57
								15 730

<sup>1)</sup> Dont 1813 stations ouvertes principalement à la correspondance officielle.

## Travaux du Bureau.

A la demande d'un Office, nous lui avons fait connaître notre opinion sur le mode d'émission du signal de détresse.

La **Correspondance** reçue et expédiée en 1922 a atteint le chiffre de 3500 pièces environ (1921: 3026). Le chiffre exact ne peut être indiqué, les correspondances de peu d'importance n'ayant pas été enregistrées. Un grand nombre de lettres communes aux deux services du Bureau ne sont pas, non plus, comprises dans ce total. Les circulaires, notifications et lettres-circulaires ne sont comptées chacune que pour une unité. Le nombre total des lettres reçues et expédiées par les deux services s'élève à 8900 environ (1921: 8250).

Les **Circulaires** sont au nombre de 8. Elles traitent des sujets suivants: établissement et publication de la carte des stations radiotélégraphiques; comptabilité et rapport de gestion; établissement et publication de la 8<sup>e</sup> édition de la Nomenclature des stations radiotélégraphiques; modifications apportées à la 7<sup>e</sup> édition de la Liste des indicatifs d'appel et publication de ce document; statistique générale de la radiotélégraphie; conférence internationale.

Les **Notifications** sont au nombre de 9. Elles renferment, entre autres, des renseignements sur les objets énumérés ci-après: adhésion à la Convention radiotélégraphique de Londres; mutations dans le personnel supérieur des Administrations; temps moyen; comptes et taxes radiotélégraphiques; organisation des Administrations; état signalétique de stations; service effectué par certaines stations coloniales; emploi d'indicatifs d'appel de quatre lettres; services spéciaux effectués par certaines stations radiotélégraphiques; renseignements erronés donnés par des stations côtières; mode d'émission du signal de détresse; navigation aérienne; radiotélégrammes transmis par ampliation; affranchissement des correspondances adressées au Bureau international; interruptions de stations et restrictions de service.

Nous avons publié, en outre, 15 **Lettres-circulaires** contenant des restrictions de service et des renseignements urgents, relatifs à l'état signalétique de stations radiotélégraphiques.

### Nomenclature officielle des stations radiotélégraphiques.

Le grand nombre d'additions et de modifications apportées au texte de la 7<sup>e</sup> édition de la nomenclature nous a obligés à rééditer ce document à la fin de l'année 1922.

La disposition de l'édition française n'a pas subi de changements.

En ce qui concerne l'édition anglaise, l'ordre alphabétique des pays a été établi non pas d'après les noms anglais, mais selon les noms français. La composition française a donc pu être utilisée pour

l'édition anglaise sans changements de mise en pages, ce qui nous a permis d'abrégier d'un mois environ la durée des travaux de réédition du texte anglais.

L'économie de temps et d'argent ainsi obtenue s'étendra également dans une certaine proportion aux suppléments mensuels, qui seront établis d'après le même principe. Pour faciliter aux agents la recherche des pays dans la 8<sup>e</sup> édition anglaise, nous avons publié, dans la préface, une liste des pays avec le numéro de la page où l'on trouve chacun d'eux.

La 8<sup>e</sup> édition contient tous les renseignements qui nous sont parvenus jusqu'au 15 Octobre 1922.

Le prix de revient de cette édition s'élève à 4 f par exemplaire broché du texte français ou anglais. Chaque préface supplémentaire dans une des langues française, allemande, anglaise, hollandaise ou italienne augmente ce prix de 0 f 20. D'autre part, les exemplaires cartonnés subissent une majoration de 0 f 20 par unité.

Les détails relatifs à la vente sont indiqués dans le tableau suivant :

	Texte français	Texte anglais	Total	Observations
Nombre des exemplaires tirés .	8 300	12 200	20 500	L'expédition de la nomenclature a été faite en Janvier et en Février 1923.
Nombre des exemplaires vendus aux Administrations . . . . .	4 461	5 917	10 378	
aux compagnies . . . . .	1 796	4 774	6 570	
Nombre des exemplaires cédés gratuitement . . . . .	707	341	1 048	
Ensemble . . . . .	6 964	11 032	17 996	

Les 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> éditions de la nomenclature ont été complétées en 1922 par 22 suppléments, savoir :

*a) 7<sup>e</sup> édition*

10 suppléments à 9 800 exemplaires en langue française  
10 » à 12 700 » » » anglaise

*b) 8<sup>e</sup> édition*

1 supplément à 8 400 exemplaires en langue française  
1 » à 12 300 » » » anglaise.

Les suppléments expédiés aux Administrations et aux compagnies font l'objet d'un décompte spécial à la fin de chaque année. Le prix d'une collection des suppléments à la 7<sup>e</sup> édition, tirés en 1922, a été fixé à 3 f 80 (port non compris). Le prix du supplément No. 1 à la 8<sup>e</sup> édition n'ayant pu être déterminé en 1922, il ne sera porté en compte qu'en 1923. Le prix d'une collection des suppléments doit être, par contre, payé à l'avance par chaque particulier qui la désire. Ce prix est de 8 f (port compris) pour une collection des suppléments qui seront publiés jusqu'à fin 1923.

Le nombre des collections souscrites par des particuliers, en ce qui concerne les suppléments à la 7<sup>e</sup> édition, était de 368 lors de la publication de la 8<sup>e</sup> édition.

Nous croyons utile de donner ci-après quelques renseignements comparatifs concernant les huit éditions de la nomenclature.

	Date de publication	Nombre des stations	Nombre des pages	Prix
1 <sup>re</sup> édition	Août 1909	690	99	f 0,80
2 <sup>e</sup> "	Avril 1911	1 510	253	1,60
3 <sup>e</sup> "	Juin 1913	2 970	345	2,60
4 <sup>e</sup> "	Août 1915	5 490	376	3,20
5 <sup>e</sup> "	Avril 1918	6 136	370	5,50
6 <sup>e</sup> "	Février 1920	11 303	519	10,50
7 <sup>e</sup> "	Juin 1921	14 820	325	5,70
8 <sup>e</sup> "	Octobre 1922	15 583	361	4.—

**Liste alphabétique des indicatifs d'appel** contenus dans la Nomenclature officielle des stations radiotélégraphiques.

Nous avons procédé, en Juin dernier, au tirage d'une 7<sup>e</sup> édition de la liste, qui a été établie sur les mêmes bases que la précédente. Outre l'édition ordinaire, il a été tiré à l'intention des stations à trafic intense une édition spéciale sur papier fort, munie d'un répertoire et d'une couverture en carton.

Le prix de ce document a été fixé à 1 f 20 par exemplaire broché et à 2 f par exemplaire cartonné, les frais de port non compris.

La 7<sup>e</sup> édition de la liste a été tirée à 16 750 exemplaires, répartis de la manière suivante :

Distribution gratuite . . . . .	1 020 exemplaires
Vente aux Administrations . . . . .	6 668 "
" " compagnies . . . . .	6 278 "
" " particuliers . . . . .	348 "

ensemble 14 314 exemplaires,

de sorte qu'il est resté au 31 Décembre 1922 un stock de 2 436 exemplaires.

La 6<sup>e</sup> édition a été complétée en 1922 par 6 suppléments à 17 000 exemplaires. Le prix d'une collection de ces suppléments a été fixé à 0 f 90 (port non compris) pour les Administrations et les compagnies.

La 7<sup>e</sup> édition a été complétée en 1922 par 5 suppléments à 16 900 exemplaires. Le prix d'une collection des suppléments No. 1 à 4 a été fixé à 0 f 25 (port non compris) pour les Administrations et les compagnies. Le prix du supplément No. 5, sorti de presse en Janvier, sera porté en compte en 1923.

Le prix d'une collection complète des suppléments, payable à l'avance, sous forme d'abonnement, a été fixé à 4 f 50 (port compris) pour la 7<sup>e</sup> édition.

Le nombre des collections des suppléments à la 6<sup>e</sup> édition souscrites par des particuliers était de 327 lors de la publication de la 7<sup>e</sup> édition. Le nombre des collections aux suppléments à la 7<sup>e</sup> édition souscrites à fin 1922 s'élevait à 339.

**Carte officielle des stations radiotélégraphiques.**

Nous avons publié en 1922 les deux premières feuilles de cette carte, établie entièrement par les soins de notre service radiotélégraphique. Elles comprennent,

la 1<sup>re</sup>, l'Océan Atlantique du Nord (partie orientale) et la Méditerranée,

la 2<sup>e</sup>, l'Océan Atlantique du Nord (partie occidentale).

Le prix d'une de ces feuilles a été fixé à 2 f 50 (les frais de port et d'emballage non compris) pour les Administrations et les compagnies et à 3 f pour les particuliers (port et emballage compris).

Les indications de la carte seront tenues à jour par des suppléments qui paraîtront selon les besoins. Le prix de ces suppléments est compris dans celui de la carte.

Le tableau ci-après indique les détails relatifs à la vente de ce document.

	1 <sup>re</sup> feuille	2 <sup>e</sup> feuille	Total	Observations
Nombre des exemplaires tirés . . . . .	3 000	3 000	6 000	L'expédition a été faite au mois de Novembre.
Nombre des exemplaires vendus				
aux Administrations . . . . .	802	775	1 577	
aux compagnies . . . . .	160	139	299	
aux particuliers . . . . .	54	38	92	
Nombre des exemplaires cédés gratuitement . . . . .	1 208	1 032	2 240	
Ensemble	2 224	1 984	4 208	
Stock au 31 Décembre 1922 . . . . .	776	1 016	1 792	

**Statistique générale de la Radiotélégraphie.** Prix 0 f 30. Le Bureau a distribué au mois de Septembre la statistique relative à l'année 1920. Ce document a été tiré à 1500 exemplaires. Nous en avons expédié 1017 à titre de répartition gratuite et 214 à titre onéreux.

Les statistiques relatives aux années 1908 et 1909 sont épuisées. Il nous reste de chacune des autres statistiques un stock de plus de 200 exemplaires.

**Liste des abréviations à employer dans les transmissions radiotélégraphiques** (texte français et texte anglais). Prix: 0 f 20.

Le stock d'exemplaires de ce document est de 1570.

**Cahiers des Circulaires et des Notifications** publiées dans les années 1907 à 1911. Prix: 1 f 60 par cahier. Le stock des deux cahiers est indiqué ci-après:

a) Cahier des Circulaires . . . . .	229 exemplaires
b) Cahier des Notifications . . . . .	373 " "

**Documents de la Conférence de Berlin, 1906**, publiés par le Département des Postes de l'Empire d'Allemagne. Prix: 5 f. Il nous reste 55 exemplaires de ces documents.

**Documents de la Conférence de Londres, 1912.** Prix: 8 f. Stock au 31 Décembre 1922: 519 exemplaires.

**Petite édition de la Convention radiotélégraphique de Londres, du Protocole final et du Règlement de service.** Le stock d'exemplaires de ce document étant épuisé, nous avons dû procéder à un nouveau tirage de 1000 exemplaires. Grâce au procédé photographique employé pour cette réimpression, le prix de vente d'un exemplaire a pu être fixé à 1 f. Stock au 31 Décembre 1922: 746 exemplaires.

**Projet de Convention et de Règlement élaboré par la Conférence préliminaire de Washington (1920), révisé en conformité des conclusions du Comité technique de radio-communications réuni à Paris en 1921.** Prix 5 f l'exemplaire (ce document n'est pas à la disposition des particuliers). X

Stock du texte français: 650 exemplaires

" " " anglais: 540 "

Le 46<sup>e</sup> volume du **Journal télégraphique**, qui se rapporte à l'année 1922 (54<sup>e</sup> année de son existence), comprend 260 pages avec 40 figures.

Il contient notamment:

La revue télégraphique de 1921; des articles techniques sur les relais téléphoniques de la Western Electric Company, sur les progrès récents de la télégraphie sous-marine, sur la radiotéléphonie, sur l'outillage actuel de la grande station radiotélégraphique de Nauen, sur la protection des câbles téléphoniques contre l'électrolyse, sur une nouvelle méthode d'exploitation doublant le rendement des grands postes de télégraphie sans fil, sur les récentes améliorations dans l'exploitation du câble Brest-Saint-Pierre et Miquelon, sur une nouvelle méthode pour l'intercommunication entre réseaux semi-automatiques et automatiques intégraux, sur le récepteur téléphonique (conférences données à l'Ecole supérieure des Postes et Télégraphes de Paris); une suite d'articles indiquant les dispositions réglementaires concernant le personnel en France et en Hongrie; l'histoire de l'Union radiotélégraphique; l'organisation télégraphique et téléphonique en Bulgarie; une étude sur les télégrammes différés; un article sur les stages pratiques des élèves de l'Ecole supérieure des Postes et Télégraphes de Paris; un article sur l'inauguration du monument commémoratif de la fondation de l'Union télégraphique; les statistiques télégraphique, radiotélégraphique et téléphonique de 1920; onze extraits de rapports de gestion de différentes Administrations; quatre documents officiels; vingt-cinq notices bibliographiques sur des ouvrages concernant la télégraphie, la radiotélégraphie, la téléphonie ou autres applications de l'électricité; le sommaire bibliographique des revues électrotechniques reçues par le Bureau international; environ 110 nouvelles; enfin, le relevé mensuel des interruptions et des rétablissements des communications internationales. X

Le *Journal télégraphique* a été tiré à 2650 exemplaires, dont voici la distribution:

Répartition gratuite et échanges . . . . .	1767
Abonnements souscrits par les Administrations . . . . .	436
" " " " compagnies . . . . .	156
" pris directement, par la librairie ou par la poste . . . . .	93

Total 2452

Quant aux années antérieures, les volumes I à III (années 1869 à 1877) et XXXVI (année 1912) sont épuisés; il existe, par contre, un certain nombre de collections des autres volumes.

Il restait au 31 Décembre. 1922 un stock disponible de 377 exemplaires de la **Table alphabétique générale des matières**, établie pour faciliter les recherches dans le *Journal télégraphique*, comprenant la période allant de la création du Journal, en 1869, jusqu'à la fin de l'année 1910.

### Fonds de prévoyance.

Un fonds de prévoyance fut établi en faveur du personnel de la section radiotélégraphique du Bureau international de l'Union télégraphique à la suite d'une décision de la Conférence de Londres, 1912 (voir les rapports de gestion des exercices 1913 et 1919).

Ce fonds de prévoyance s'élevait, à la fin de 1921, à la somme de 35 587 f 50

Il s'est augmenté en 1922:

par la capitalisation des intérêts, de . . . . . 1 799 f 80  
 par le bénéfice de cours sur les titres, de . . . . . 217 f 50

2 017 f 30

de sorte que l'avoir total du fonds de prévoyance s'élevait au 31 Décembre 1922 à 37 604 f 80

Ce fonds était placé comme suit:

Taux	Genre de titre	Jouissance	Valeur nominale	Cours	Valeur d'inventaire	Bénéfice de cours	Perte de cours
	<b>Obligations:</b>						
			f	f	f	f	f
4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	Emprunt fédéral 1917 (M. VI) . . . . .	31 Déc. 1922	1 000 —	98.—	980.—	97,50	—
5 %	Emprunt fédéral 1917 (M. VIII) . . . . .	31 Déc. 1922	2 000.—	100.—	2 000.—	70.—	—
6 %	Bons de caisse de la Confédération, 1921, à 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ans . . . . .	5 Sept. 1922	4 000.—	100.—	4 000.—	—	—
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	Ville de St-Gall 1903. . . . .	30 Sept. 1922	2 000.—	100.—	2 000.—	50.—	—
5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	Caisse Hypothécaire du Canton de Genève . . . . .	—	25 000.—	100.—	25 000.—	—	—
	Valeur des titres . . . . .		34 000.—		33 980.—	217,50	
	Avoir à la Caisse d'Etat fédérale . . . . .				3 624,80		
	Fortune au 31 Décembre 1922 . . . . .				37 604,80		

### Comptabilité.

Ainsi que nous le signalions dans nos deux derniers rapports de gestion, les ressources mises à notre disposition étant devenues insuffisantes par suite du renchérissement général, nous avons été amenés, en 1920 et 1921, à faire figurer une partie des traitements des fonctionnaires dans le prix de vente des principaux documents publiés par le Bureau international.

Pour remédier à cet état de choses qui ne pouvait être qu'un pis-aller, nous avons prié le Conseil fédéral de vouloir bien adresser une Note-circulaire aux Ministères des Affaires étrangères des Etats contractants pour leur exposer la situation financière du Bureau et pour leur proposer de mettre à notre disposition un crédit annuel de 200 000 f pour le service radiotélégraphique.

Cette note (du 24 Mai 1921) ayant rencontré un accueil favorable auprès des Offices qui y ont répondu jusqu'à présent, nous avons cru pouvoir en inférer que tous les Offices accepteraient cette proposition d'augmentation de crédit, aussi, dès le commencement de 1922, une majoration des prix de vente de nos documents ne se justifiait plus.

Comme nous le prévoyions, la forte réduction de ces prix a entraîné une augmentation sensible du montant de l'unité contributive.

Le résultat général du compte de l'exercice 1922 est le suivant:

Le budget ouvrait au Bureau international pour le compte du service radiotélégraphique des crédits se montant au total de . . . . . 493 679 f 45  
 et évaluait les recettes, non compris les parts contributives, à . . . . . 304 660 f —

Différence . . . . . 189 019 f 45

Le total des dépenses s'est élevé à . . . . . 369 996 f 71  
 et celui des recettes, y compris 783 f 92 de solde actif de 1921, à . . . . . 209 773 f —

La différence, qui constitue le montant à recouvrer au moyen des parts contributives des différents Offices, est de . . . . . 160 223 f 71

Cette somme, divisée par 965, nombre des unités contributives d'après la classification des Etats contractants arrêtée au 31 Décembre 1922 donne, en chiffre rond, 167 francs par unité.

En multipliant ce chiffre par le nombre des unités contributives, on obtient 161 155 f, soit 931 f 29 de plus que le montant à recouvrer sur les Offices. Cette dernière somme forme le solde actif reporté à l'exercice 1923.

**Tableau de répartition.**

Classe	Nombre des Administrations ou groupes d'Administrations	Unités par classe	Total des unités	Montant de l'unité	Montant par classe	Total des montants
					f	f
I	22	25	550	167 francs	4175.—	91 850.—
II	1	20	20		3340.—	3 340.—
III	14	15	210		2505.—	35 070.—
IV	8	10	80		1670.—	13 360.—
V	9	5	45		835.—	7 515.—
VI	20	3	60		501.—	10 020.—
	74		965			161 155.—

Versé à la Caisse d'Etat fédérale en 1922 . . . . .	399 512 f 93	
Reçu de la Caisse d'Etat fédérale en 1922 . . . . .	369 996 f 71	
Excédent des paiements à la Caisse d'Etat fédérale . . . . .	29 516 f 22	
Le total des sommes à recouvrer au 31 Décembre 1922 atteint le chiffre de		398 404 f 05
L'Union radiotélégraphique devait à la Caisse d'Etat fédérale à fin 1922 . .		397 472 f 76
Solde actif à reporter à l'exercice 1923 . . . . .		931 f 29

Bilan au 31 Décembre 1922					
Actif.	f	c	Passif.	f	c
	Débiteurs à fin 1921 . . . . .	44 455		80	Caisse d'Etat fédérale . . . . .
Débiteurs de l'année 1922 . . . . .	192 793	25	Solde actif de 1922 . . . . .	931	29
Parts contributives 1922 . . . . .	161 155	—			
	398 404	05		398 404	05

Compte des pertes et profits au 31 Décembre 1922					
	f	c		f	c
	Dépenses, service ordinaire . . . . .	362 813		36	Solde actif de 1921 . . . . .
Frais spéciaux des conférences . . . . .	7 183	35	Recettes . . . . .	208 989	08
Solde actif de 1922 . . . . .	931	29	Parts contributives . . . . .	161 155	—
	370 928	—		370 928	—

## Compte de l'exercice 1922 et budget pour l'année 1923.

Recettes	Compte de 1922		Budget pour 1923	
	f	f	f	f
<i>I. Vente d'imprimés</i>				
1. Journal télégraphique . . . . .	3 666,95		3 750.—	
2. Nomenclature des stations . . . . .	157 180,77		108 000.—	
3. Liste des indicatifs d'appel . . . . .	40 002,61		28 420.—	
4. Statistique . . . . .	78,70		80.—	
5. Carte des stations . . . . .	4 919,40		13 600.—	
6. Notifications et Circulaires . . . . .	2 412,80		3 000.—	
7. Imprimés divers . . . . .	29,05		100.—	
	208 290,28		156 950.—	
<i>II. Vente de documents des conférences .</i>	484,70		400.—	
<i>III. Imprévu . . . . .</i>	214,10		—.—	
<i>IV. Solde actif de l'année dernière . . .</i>	783,92		700.—	
<i>V. Parts contributives des Etats</i>				
1. Service ordinaire . . . . .	153 971,65		158 039,25	
2. Frais spéciaux des conférences . . .	7 183,35		29 000.—	
	161 155.—		187 039,25	
Total des recettes	370 928.—		345 089,25	
<b>Dépenses</b>				
	Compte de 1922		Budget pour 1923	
	f	f	f	f
<i>I. Personnel</i>				
1. Traitements . . . . .	75 118,40		77 635.— <sup>2)</sup>	
2. Assurances . . . . .	13 488,45		11 090,25	
3. Aides de bureau . . . . .	15 197,95		18 282.— <sup>3)</sup>	
	103 804,80		107 007,25	
<i>II. Frais de voyages . . . . .</i>	211,75		700.—	
<i>III. Loyers . . . . .</i>	6 000.—		6 000.—	
<i>IV. Matériel de bureau</i>				
1. Livres, cartes, journaux, etc. . . .	666,16		700.—	
2. Mobilier . . . . .	1 975,10		1 300.—	
	2 641,26		2 000.—	
<i>V. Frais généraux de bureau</i>				
1. Fournitures de bureau . . . . .	1 002.—		1 200.—	
2. Eclairage, chauffage, etc. . . . .	818,20		1 200.—	
3. Affranchissements, expéditions . . .	1 887,20		3 500.—	
4. Service . . . . .	1 141,40		1 250.—	
	4 848,80		7 150.—	
<i>VI. Imprimés</i>				
1. Journal télégraphique . . . . .	9 103.—		9 472.—	
2. Nomenclature des stations . . . . .	155 184,36		115 600.—	
3. Liste des indicatifs d'appel . . . . .	38 165,40		34 660.—	
4. Statistique . . . . .	583,15		1 000.—	
5. Carte des stations . . . . .	28 032,69		24 100.—	
6. Notifications et Circulaires . . . . .	3 338,15		6 000.—	
7. Imprimés divers . . . . .	—.—		200.—	
	234 406,75		191 032.—	
<i>VII. Frais spéciaux des conférences . . .</i>	7 183,35		30 000.— <sup>4)</sup>	
<i>VIII. Imprévu . . . . .</i>	10 900.— <sup>1)</sup>		500.—	
<i>IX. Divers (solde reporté à l'exercice suivant)</i>	931,29		700.—	
Total des dépenses	370 928.—		345 089,25	

<sup>1)</sup> Y compris la part du service radiotélégraphique à la pension de M. E. Frey, ancien directeur du Bureau.

<sup>2)</sup> Traitement d'un nouveau commis. Augmentations périodiques.

<sup>3)</sup> Moitié des traitements de la dactylographe et d'un expéditionnaire communs aux deux services du Bureau. Traitement de l'aide occupé à la réédition de documents.

<sup>4)</sup> Travaux préparatoires pour la prochaine conférence.

BERNE, le 7 Mars 1923.

LE DIRECTEUR:  
ETIENNE.